

## РЕЦЕНЗИИ

### Рецензия

на книгу А. Л. Ангархаева

«Этимологический словарь бурятского языка»

(Улан-Удэ, ПАО «Республиканская типография», 2016. – 312 с.

(том I: А – М))

Вышел в свет первый том «Этимологического словаря бурятского языка» Ардана Лопсоновича Ангархаева, который является итогом многолетних исследований автора, известного бурятского лингвиста–филолога, историка, культуролога, этнолога — в области историко-этимологического исследования бурятского языка в контексте алтайского языкознания и общих культурологических проблем этногенеза бурят-монголов. Для выполнения этой грандиозной задачи А. Л. Ангархаев использовал все известные на данный момент словари бурятского языка, а также доступные ему словари по родственным алтайским языкам и многим другим языкам сопредельных народов, в результате сравнительного анализа которых автор делает оригинальные выводы о языке и культуре народа.

В рецензируемом издании автор впервые в истории российского бурятоведения презентует широкой публике результаты комплексного и системного исследования бурятского языка с использованием широкого спектра различных методов — как сугубо лингвистических и прежде всего — этимологических, так и культурологических, этнологических, религиоведческих и пр. Во введении к данному фундаментальному словарю, определяя его специфику и методологические основы, А. Л. Ангархаев отмечает, что «этимологические словари делятся на три типа: историко-этимологический, сравнительно-этимологический и собственно этимологический», к которым автор относит и данное издание (с. 3).

В книге широко представлены также сравнительно-этимологические (в области монгольских языков и в алтайской семье языков) и семантические аспекты изучения бурятского языка в сопоставлении с тюрко-монгольской семантикой и ономастикой. Алтайская семья рассматривается с учетом особой близости тюркских и монгольских языков, входящих в эту семью, особенно в контакте с тунгусо-маньчжурскими языками, носители которых имеют давние историко-культурные связи с монголоязычными народами, в том числе и с бурятами.

Как отмечает автор, обращение к тюркским языкам, из которых особое внимание уделяется тувинскому, алтайскому, хакасскому, саха-якутскому «служит задачам собственно этимологическим, имея компонент историко-этимологический и сравнительно-этимологический как в аспекте монгольских языков: а) в словообразовательном плане важно определение близости и соответствия структурных производных единиц этих языков с бурятским (монгольским); б) этимологические версии рассматриваются в связи с синтаксическими единицами названных языков; в) этимология бурятских слов также требует рассмотрения с исторических и историко-культурных точек зрения» (с. 4).

Следует отметить, что в данном словаре включены слова из диалектной бурятской лексики, отсутствующие ныне в «Буряад-ород толи» («Бурятско-русский словарь»). Их этимологическое рассмотрение имеет прямое отношение к целям и

задачам словаря, как одного из элементов метода семантической этимологии. С аналогичной целью в словаре приводятся бурятизмы в русских диалектах Сибири. Необходимо также особо отметить несомненное достоинство данного издания — в этимологическом словаре А. Л. Ангархаева достаточно полно, на наш взгляд, отражена религиозная терминология, относящая к различным компонентам синкретической этноконфессиональной традиции бурят-монголов — «шаманистическому», тэнгрианскому, буддийскому, в некоторой степени — христианскому.

Тем не менее, с нашей точки зрения нужно было бы более четко выделить именно тэнгрианскую терминологию в бурят-монгольском языке и отделить ее от терминов, заимствованных из архаических, дотэнгрианских и добуддийских, религиозно-мифологических представлений, верований и культов, в том числе «шаманских», имеющих иноэтническое (тунгусо-маньчжурское) происхождение.

Это представляется очень важным и актуальным, во-первых, учитывая исключительно важное значение тэнгрианского духовно-культурного наследия, в частности, и в особенности — так называемой «религии Чингис-Хаана», т. е. религии Вечного Синего Неба, которую незаслуженно игнорируют некоторые бурятоведы при изучении национальной религии бурят-монголов, путая и смешивая ее с тунгусским «шаманизмом», по сути своей представляющим собой терминологический «неоколониальный дискурс», введенный в свое время Д. Банзаровым.

И хотя это напрямую не входит в задачу данного издания, надеемся, что правильная дефиниция самого термина «тэнгрианство» найдет место во втором томе словаря А. Л. Ангархаева, который представляет собой, в сущности, первый в своем роде специализированный этимологический словарь, который в целом написан на достаточно высоком методологическом уровне и является очень ценным научно-методическим пособием не только для дальнейшего изучения бурятского языка, но и для более глубокого исследования истории и культуры бурят-монгольского народа. Таким образом, автор вносит весомый и очень ценный вклад в развитие науки в нашей республике.

*Н. В. Абаев*  
*д-р ист. наук, профессор,*  
*зав. лабораторией цивилизационной геополитики*  
*Института Внутренней Азии*  
*Бурятский государственный университет*  
*E-mail: kol-bugra@yandex.ru*

*Т. И. Гармаева*  
*Ph.D., зав. лабораторией культурной антропологии*  
*и межкультурной коммуникации Института Внутренней Азии*  
*Бурятский государственный университет*  
*E-mail: tanya\_osorova@mail.ru*